# Policy för språklig mångfald inom verksamheten på MTM

## Inledning

Mer än 20 procent av alla svenskar har utländsk bakgrund och många av dessa har ett annat modersmål än svenska. I Sverige finns också 5 nationella minoritetsspråk med speciella rättigheter. Enligt Bibliotekslagen har biblioteksväsendet i Sverige, dit MTM också räknas, ett särskilt ansvar för att erbjuda service till dessa grupper.

## Övergripande utgångspunkter

I Bibliotekslagen (SFS 2013:801) finns två paragrafer som specifikt anknyter till MTM:s ansvar och frågan om litteratur på andra språk än svenska, 4§ och 5§:

*4 § Biblioteken i det allmänna biblioteksväsendet ska ägna särskild uppmärksamhet*

*åt personer med funktionsnedsättning, bland annat genom att utifrån*

*deras olika behov och förutsättningar erbjuda litteratur och tekniska*

*hjälpmedel för att kunna ta del av information.*

*5 § Biblioteken i det allmänna biblioteksväsendet ska ägna särskild uppmärksamhet*

*åt de nationella minoriteterna och personer som har annat modersmål*

*än svenska, bland annat genom att erbjuda litteratur på*

1. *de nationella minoritetsspråken,*
2. *andra språk än de nationella minoritetsspråken och svenska, och*
3. *lättläst svenska.*

Den 1 januari 2010 trädde en ny lag i kraft, lag om nationella minoriteter och minoritetsspråk (2009:724), som preciserar rättigheterna i språklagen. I hela landet gäller att myndigheter ska skydda och främja de nationella minoritetsspråken. Med främja menas att lagens möjligheter att nyttja minoritetsspråken synliggörs på olika sätt och att personer som arbetar på myndigheter och som möter allmänheten känner till minoriteters rätt att få använda det egna språket.

Även i *Bibliotekens internationella manifest* som har tagits fram av Svenska Unescorådet och Svensk biblioteksförening står att biblioteken i Sverige ska uppmuntra språklig mångfald och respekt för människors modersmål, värna om det språkliga och kulturella arvet och ge stöd för möjligheten att uttrycka sig, skapa och sprida information på alla relevanta språk.

## MTM:s utgångspunkter

MTM:s verksamhetsidé är att ge personer med läsnedsättning tillgång till de medier de behöver på det sätt som passar dem. Vår vision är ett samhälle där alla medier är tillgängliga. Enligt förordningen ska MTM i sin verksamhet integrera ett jämställdhets-, mångfalds- och barnperspektiv samt ett internationellt och interkulturellt utbyte och samarbete.

I MTM:s medieplan för 2014 står:

De nationella minoritetsspråken i Sverige, samt litteratur med anknytning till dessa språk ska ges särskild uppmärksamhet i arbetet med språklig mångfald. I övrigt prioriteras de stora invandrarspråken och de språk där beståndet inte motsvarar efterfrågan.

MTM producerar talböcker och punktskriftsböcker på förslag från användarna eller utifrån ett eget urval.

## MTM:s mål

MTM:s mål är att mångspråksperspektivet ska integreras i verksamheten via de olika avdelningarnas och enheternas planering, beslut, genomförande och uppföljning av arbetet.

* MTM ska ha god kunskap om målgrupperna och målgruppernas behov och samverka med relevanta myndigheter och organisationer för att kunna erbjuda och förmedla efterfrågade tillgängliga medier på andra språk än svenska
* MTM ska erbjuda relevant litteratur på efterfrågade språk genom egen produktion samt genom samarbete med andra länder och organisationer
* MTM ska samarbeta med landets bibliotek samt andra institutioner och organisationer för att nå de användare som har behov av tillgängliga medier på andra språk än svenska
* MTM ska producera relevant informationsmaterial dels avsedd för användarna, dels som stöd för förmedlarna, samt samarbeta med relevanta förmedlargrupper för att nå ut med informationen

## Internationell verksamhet

MTM har etablerade samarbeten med de nordiska motsvarigheterna Celia (Finland), Nota (Danmark), Norsk lyd- og blindeskriftbibliotek, NLB, (Norge) och Blindrabókasafn Íslands, BBI, (Island). MTM deltar dessutom i ett antal internationella projekt i syfte att möjliggöra utbyte av titlar över nationella gränser. MTM deltar också aktivt i arbetet i den internationella biblioteksfederationen IFLA.